

## LANGUE et TERRITOIRE 7 / LANGUAGE and TERRITORY 7

### PROGRAMME PRÉLIMINAIRE / PRELIMINARY PROGRAM

Le lundi 23 juin 2025 / Monday, June 23<sup>rd</sup>, 2025

8h30-9h00 : Inscription et accueil / Welcome and Registration

9h00-10h30 : Communications : Papers

	Session 1A : Défis et stratégies pour naviguer le paysage linguistique plurilingue de l'espace francophone Présidence à déterminer	Session 1B : Pouvoir de la poésie et de la tradition orale / <i>Power of poetry and oral tradition</i> Présidence à déterminer	Session 1C : Innovations didactiques Présidence à déterminer
1	« Bilingue, peut-être ; anglophone, certainement ; francophone, pas du tout » : représentations socio-linguistiques d'immigrants francophones récemment arrivés dans la région d'Ottawa <i>Janaína NAZZARI GOMES</i> <i>Université d'Ottawa (Canada)</i>	Fascinomas, Horriendiomas, and Idiomias: Reterritorializing the Folk Model of Biomedicine via Methaphoric Intervention <i>Shane NEILSON</i> <i>MacMaster University (Canada)</i>	Approches plurilingues et bienveillantes en didactique des langues et des cultures : cas de l'université marocaine <i>Malika BAHMAD</i> <i>Université Ibn Tofaïl (Maroc)</i>
2	Une cartographie contemporaine de la francophonie ontarienne : comprendre les expériences, pratiques et représentations géo-sociolinguistiques à travers la superdiversité <i>Luisa VERONIS &amp; Monika JEZAK</i> <i>Université d'Ottawa (Canada)</i>	Hitler et Mussolini vus par un poète étranger <i>Nino PIRTSKHALAVA</i> <i>Université d'État Ilia (Géorgie)</i>	La présence de la Francophonie dans les manuels de FLE utilisés dans les lycées italiens <i>Gerardo ACERENZA &amp; Roberta DANESI</i> <i>Università degli Studi di Trento (Italie)</i>
3	Gérer les défis linguistiques dans le commerce transnational : le cas des femmes migrantes installées à Marseille <i>Abdoul-Malilk AHMAD</i> <i>Université Laval (Canada)</i>	Boubacar Boris Diop et la reconquête du pouvoir de la langue <i>Cheikh M. S. DIOP</i> <i>Université Assane Seck-Ziguinchor (Sénégal)</i>	De la forme au sens : un dispositif innovant pour l'enseignement de la grammaire en contexte universitaire <i>Redouane BALAGH</i> <i>Université Ibn Tofaïl (Maroc)</i>

10h30-11h00 : Pause santé : Coffee break

11h00-12h30 : Communications / Papers			
	<b>Session 2A</b> <b>Pouvoir de la langue sur le bien-être des populations</b> <b>Présidence à déterminer</b>	<b>Session 2B :</b> <b>Revendications identitaires et tensions linguistiques /</b> <i>Identity claims and linguistic tensions</i> <b>Présidence à déterminer</b>	<b>Session 2C :</b> <b>Langues créatives et migrantes : technolectes et emprunts</b> <b>Présidence à déterminer</b>
1	L'identité acadienne, l'engagement communautaire et le territoire  <i>Roger GERVAIS</i> <i>Université Sainte-Anne (Canada)</i>	Critical Analysis of Languages and Identity Crises in Nigeria  <i>Taiye ODAIBO</i> <i>Nigeria Computer Emergency Response Team (Nigeria)</i>	Collocations dans le technolecte agricole : impact du français sur le parler tékanois en Mauritanie  <i>Mamadou LAM</i> <i>École supérieure polytechnique (Maroc)</i>
2	Corrélation entre pouvoir de la langue, insécurité linguistique et accès aux soins médicaux pour des amazighophones du Maroc  <i>Badr AABADLI</i> <i>Ministère de l'Éducation nationale (Maroc)</i>	L'amazighe dans l'espace urbain gadiri. Enjeux linguistiques et identitaires  <i>Mohamed SGUENFLE</i> <i>Université d'Agadir (Maroc)</i>	Adaptation et réinterprétation des emprunts linguistiques français dans le dialecte marocain  <i>Fatima-Azabre TAIRI</i> <i>Université de Limoges (France)</i>
3	Unilinguisme, contexte minoritaire et incidences de suicide dans le nord du Nouveau-Brunswick  <i>Julien MASSICOTTE</i> <i>Université de Moncton (Canada)</i>	Le tamazight et le pouvoir algérien  <i>Nadia BERDOUS</i> <i>Université Akli Mohad Oulbadj Bouira (Algérie)</i>	Le contact des langues pour un plurilinguisme heureux  <i>Driss LOUIZ</i> <i>Université Ibn Tofaïl (Maroc)</i>
12h30-14h00 : Déjeuner libre / Lunch			
14h00-15h30 : Communications / Papers			
	<b>Session 3A :</b> <b>Pouvoir de la langue au service de l'artistique et du culturel</b> <b>Présidence à déterminer</b>	<b>Session 3B :</b> <b>Pouvoir de la traduction</b> <b>Présidence à déterminer</b>	<b>Session 3C :</b> <b>Tensions de langues : colonialisme et plurilinguisme</b> <b>Présidence à déterminer</b>
1	Le pouvoir interculturel de la poésie melhoun : mémoire collective et langage précieux  <i>Hassiba MOUNCET &amp;</i> <i>Hamid JAĀFAR</i> <i>Université Hassan II (Maroc)</i>	Enseigner la traduction face à l'explosion des traducteurs automatiques : un défi à relever  <i>Thuy Yên NGUYEN &amp; Dieu Anh DINH</i> <i>Université de Phenikaa (Vietnam)</i>	La France au Levant – une colonisation par la langue  <i>Georges ABOU-HSAB</i> <i>Université Concordia (Canada)</i>
2	Formation à l'enseignement en éducation artistique à l'élémentaire et diversité de cultures  <i>Mariette THÉBERGE</i> <i>Université d'Ottawa (Canada)</i>	La création des francophonismes, l'expression des <i>realia</i> culturels chez les auteurs de langue française et les stratégies de leur traduction  <i>Mzaghbo DOKTOURICHVILI</i> <i>Université d'État Ilia (Géorgie)</i>	La communication entre les enseignants francophones et anglophones dans les lycées de la ville de Douala  <i>Timothée NDONGUE ÉPANGUE</i> <i>Université de Douala (Cameroun)</i>

3	La langue signe d'appartenance ethnique et à une classe dans l'écriture de Mamani Abdoulaye  <i>Moussa HAMIDOU IDRISSE</i> <i>Université Abdou Moumouni de Naiméy (Niger)</i>	Ego d'écrivain et rigueur de traducteur : <i>The Town and The City</i> de Jack Kerouac traduit en français par Daniel Poliquin  <i>Simone CASALDI</i> <i>Université Laval (Canada)</i>	Tensions de langues et plurilinguisme en territoire étranger  <i>Abdelkader BENALI</i> <i>Université Amar Telidji (Algérie)</i>
---	--	---	--

**15h30-16h00 : Déplacement vers la cérémonie d'ouverture**

**16h00-16h30 : Cérémonie d'ouverture / Opening ceremony**

**16h30-17h45 : Conférence d'ouverture / Keynote address**

**De là où je parle**

**Annette BOUDREAU, Université de Moncton (Canada)**

**17h45-20h00 : Cocktail dinatoire / Cocktail buffet**

**Le mardi 24 juin 2025 / Tuesday, June 24<sup>th</sup>, 2025**

**8h30-9h00 : Inscription et accueil / Welcome and Registration**

**9h00-10h30 : Communications / Papers**

	<b>Session 4A :</b> <b>Représentations et récits /</b> <i>Representations and narratives</i> <b>Présidence à déterminer</b>	<b>Session 4B :</b> <b>Habiter le territoire : les langues autochtones</b>  <b>Présidence à déterminer</b>	<b>Session 4C :</b> <b>Pouvoir des émotions et des motivations sur</b> <b>l'apprentissage et l'usage d'une langue</b> <b>Présidence à déterminer</b>
1	Articulating the "Canadian Style" Through the National Film Board of Canada's Multimedia Narratives  <i>John BESSAI</i> <i>Trent University (Canada)</i>	L'appropriation d'un espace : colonisation et perte de la toponymie autochtone en Abitibi (1890-1912) <i>Sébastien BRODEUR-GIRARD &amp;</i> <i>Philippe NADON</i> <i>Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue (Canada)</i>	L'éducateur et l'équilibre émotionnel des élèves : l'efficacité du langage individuel et collectif  <i>Hamid JAAFAR</i> <i>École normale supérieure, Université Hassan II (Maroc)</i>
2	Les langues et les stades de football : entre contestations et dérision  <i>Didier REY</i> <i>Université de Corse (France)</i>	Le projet <i>Uauitamutan assi</i> . Terminologie de l'environnement en langue innue  <i>Myriam ST-GELAIS, Marie-Claude L'HOMME &amp;</i> <i>Yvette MOLLEN</i> <i>Université de Montréal (Canada)</i>	Le premier contact avec le français chez les étudiants vietnamiens : motivation et acquisition  <i>Huynh Kim Toan PHAM &amp; Duy Thien PHAM</i> <i>Université de Pédagogie de Hồ Chí-Minh-Ville (Vietnam)</i>

3	Ethnic and Language Situation in Javakheti, Southern Borderline of Georgia  <i>Inga GHUTIDZE</i> <i>Samtskhe-Javakheti State University (Georgia)</i>	Trans-autochtonité et territoire : approches littéraires comparatives de la mise en scène de l'acte d'habiter dans les littératures autochtones québécoise et colombienne  <i>Diana MISTREANU</i> <i>Université de Passau/GeKu Universität (Allemagne)</i>	Le pouvoir des émotions dans l'apprentissage du français langue étrangère  <i>Salma TRAD</i> <i>Université Toulouse Jean Jaurès (France)</i>
---	---	--	--

**10h30-11h00 : Pause santé / Coffee break**

**11h00-12h30 : Communications / Papers**

	<b>Session 5A</b> <b>Altérités en contact</b>  <b>Présidence à déterminer</b>	<b>Session 5B :</b> <b>Territorialisation des langues /</b> <b><i>New readings on language</i></b> <b><i>territorialization</i></b> <b>Présidence à déterminer</b>	<b>Session 5C :</b> <b>Pratiques communicatives</b>  <b>Présidence à déterminer</b>	<b>Session 5D :</b> <b>Le pouvoir de la musique</b>  <b>Présidence à déterminer</b>
1	L'appellation des Français par des Chinois au 19 <sup>e</sup> siècle  <i>Feifei SHEN</i> <i>Université des études internationales du Zhejiang</i> <i>(Chine)</i>	Quand le territoire sculpte la langue  <i>Lyamani YAMINE</i> <i>Institut national de statistique et d'économie</i> <i>appliquée (Maroc)</i>	L'acte de salutation : analyse socio- pragmatique de quelques pragmatèmes chez les Aït Ouirra  <i>Soukayna MOUBARIK</i> <i>Université Sainte-Anne (Canada)</i>	Le pouvoir de la langue et de la musique selon Mersenne. Une réflexion sur le langage et son territoire au 17 <sup>e</sup> siècle  <i>Brigitte VAN WYMEERSCH</i> <i>Université catholique de Louvain (Belgique)</i>
2	Langue amazighe : l'institutionnel, le réel et l'éventuel  <i>Mostafa AGHZAFEN</i> <i>Université Ibn Tofaïl (Maroc)</i>	Contemporary understandings of territory and colonization through language in Québec  <i>Robin TURNER</i> <i>University of Illinois Urbana-Champaign</i> <i>(USA)</i>	Les pratiques communicatives dans le contexte hospitalier : cas de l'hôpital Ibn Sina de Rabat  <i>Amal TAKHALOUICHT</i> <i>Institut supérieur des professions infirmières</i> <i>et techniques de santé (Maroc)</i>	La musique populaire en Haïti comme tribune de construction d'idéologies linguistiques : constat d'une célébration du créole au préjudice du français  <i>Nazaire JOINVILLE</i> <i>Université Sainte-Anne (Canada)</i>
3	Comment la conquête ottomane (14 <sup>e</sup> -16 <sup>e</sup> siècles) a contribué à l'essor de la culture persane  <i>Homa LESSAN PEZECHKI</i> <i>Aix-Marseille Université (France)</i>	Langues, territorialité et géographie politique à Chypre  <i>Maria PHILIPPOU-OUARAS</i> <i>Université d'Oran 2 (Algérie)</i>	Approche sémantico-pragmatique du blason populaire. L'exemple de la Corse  <i>Muriel POLI</i> <i>Université de Corse Pascal Paoli (France)</i>	Du transfert de la terminologie musicale chinoise en langue française : l'exemple de Louis Laloy  <i>Roland SCHEIFF</i> <i>Beijing Foreign Studies University (Chine)</i>

**12h30-14h30 : Déjeuner libre / Lunch**

**14h30-16h00 : Communications / Papers**

	<b>Session 6A :</b> <b>Idéologie et activisme politico-linguistiques</b>	<b>Session 6B :</b> <b>Les langues, patrimoine matériel</b> <b>et immatériel</b>	<b>Session 6C :</b> <b>Droits linguistiques, droits humains /</b> <b><i>Linguistic rights, human rights</i></b>
--	---	--	---

	Présidence à déterminer	Présidence à déterminer	Présidence à déterminer
1	Les langues comme outil d'affrontement. Le cas de la crise politique actuelle du Soudan  <i>Nasreldin KHALID</i> <i>Omdurman Abilia University (Soudan)</i>	Le pouvoir du chant aïta dans le cinéma marocain : résistance culturelle et préservation du patrimoine <i>Nezha NAIM</i> <i>Université Cadi Ayyad (Maroc)</i>	« Je ne parlais pas l'espagnol et je ne comprenais presque pas ce que disaient les juges. » Les langues autochtones et la justice pénale mexicaine  <i>Maria Fernanda SIGÜENZA VIDAL</i> <i>Université du Québec à Montréal (Canada)</i>
2	Désamorcer la langue. Activisme langagier et changements sociaux dans l'est de Belfast  <i>Vicky LANGLOIS</i> <i>Université Laval (Canada)</i>	L'usage de la langue tamazight sur les stèles commémoratives en Kabylie : affirmation identitaire et réappropriation de la mémoire collective <i>Azedine KINZI</i> <i>Université Mouloud Mammeri (Algérie)</i>	Insécurité linguistique et crise de l'irrédentisme anglophone au Cameroun : cas des populations ressortissantes en territoire francophone  <i>Serge Auguste MASSOCK</i> <i>Université de Yaoundé 1 (Cameroun)</i>
3		Le pouvoir des proverbes dans la construction du vivre ensemble  <i>Claude DEVICHI &amp; Muriel POLI</i> <i>Université de Corse Pascal Paoli (France)</i>	Montreal's Black Press: A Hidden Window into Perspectives of Language and Identity  <i>Dorothy WILLIAMS</i> <i>Concordia University (Canada)</i>

16h00-16h30 : Pause santé / Coffee break

16h30-17h30 : Table ronde / Round table : *Relations de pouvoir entre les langues des Amériques/ Power relations between the languages in the Americas*  
Stéphanie CHOUINARD (Collège militaire royal du Canada)  
Frank DEER (University of Manitoba)  
Nathan RABALAIS (Université de la Louisiane à Lafayette)  
Lorraine O'DONNELL (Concordia University)

Le mercredi 25 juin 2025 / Wednesday, June 25<sup>th</sup>, 2025

8h30-9h00 : Inscription et accueil / Welcome and Registration

9h00-10h30 : Communications / Papers

Session 7A : Langues minoritaires : enjeux et défis / <i>Challenges facing minority languages</i>  Présidence à déterminer	Session 7B : Le territoire et le pouvoir en littérature / <i>Territory and power in literature</i>  Présidence à déterminer	Session 7C : Éducation plurilingue et interculturelle  Présidence à déterminer
--	---	---

1	The Anglicization of Francophones in Canada: Trends over a Half-Century  <i>Charles CASTONGUAY</i> <i>University of Ottawa (Canada)</i>	Naomi Fontaine : écrire la dépossession  <i>Philippe BASABOSE</i> <i>Memorial University (Canada)</i>	Place du français dans le cadre de l'éducation plurilingue au Cameroun : enjeux pour l'enracinement culturel des élèves  <i>Célestin WAGOUM</i> <i>École normale supérieure de Yaoundé I (Cameroun)</i>
2	Allégeance linguistique et hiérarchisation des langues/variétés dominées  <i>Abdelouabid KHENIFER</i> <i>Université de Laghouat (Algérie)</i>	Literature as the language of Peace and Negotiation (in the novels of Georgian and Abkhazian writers)  <i>Salome LAPACHISHVILI</i> <i>Ilia State University (Georgia)</i>	La dimension interculturelle dans l'enseignement d'une langue étrangère en Algérie : texte et contexte  <i>Samira OUYOUGOUTE</i> <i>Université Abderrahmane Mira Bejaia (Algérie)</i>
3	Étude sur les francophonies minoritaires : réflexion sur la situation du français au Val d'Aoste, langue officielle en situation minoritaire  <i>Céleste FRAIESE D'AMATO</i> <i>Université Jean Moulin Lyon 3 (France)</i>	Le thème du pouvoir dans <i>L'Étranger</i> de Camus et <i>La Plaisanterie</i> de Kundera  <i>Michel GIROUX</i> <i>Université Laurentienne (Canada)</i>	Le pouvoir des langues dans et pour l'éducation : entre langue maternelle et multilinguisme  <i>Hanaa MZIOUD</i> <i>Université Ibn Tofaïl (Maroc)</i>

10h30-11h00 : Pause santé / Coffee break

Préliminaire /

11h00-13h00 : Communications / Papers			
	Session 8A : Langue et professionnalisation : le français au service de la formation professionnalisante <i>Présidence à déterminer</i>	Session 8B : Recherche en orthophonie : au carrefour des langues minoritaires et de la langue majoritaire <i>Présidence à déterminer</i>	Session 8C : Langues et territoires : approche recherche-création <i>Présidence à déterminer</i>
1	Enseignement simultané des compétences langagières dans une filière professionnalisante : enjeux et challenges <i>The Khanh Toan VIEN</i> <i>Université de pédagogie de Hô Chi Minh-Ville (Vietnam)</i>	Répétition de non-mots comme marqueur clinique du trouble développemental du langage chez les enfants bilingues en contexte linguistique minoritaire <i>Chantal MAYER-CRITTENDEN</i> <i>Université Laurentienne (Canada)</i>	Les mots et les choses effacés. Quand les territoires sont (re)construits par des représentations sociales <i>Jean-Charles MASSERA</i> <i>Université de Poitiers (France)</i>
2	La formation d'interprète et de traducteur francophones au Vietnam sous l'emprise des mutations du statut du français <i>Thi Mai Huong HA</i> <i>Université de pédagogie de Hô Chi Minh-Ville (Vietnam)</i>	Emploi de gestes et développement du langage chez les enfants bilingues en contexte linguistique minoritaire <i>Roxanne BÉLANGER</i> <i>Université Laurentienne (Canada)</i>	La fabrique du territoire. De l'usage littéraire des cartes dans les textes de Fanny Taillandier <i>Cécile CHATELET</i> <i>FNRS (France)</i>
3	Traduction du système de crédits capitalisables par le corps enseignant dans la formation professionnalisante en français <i>Minh Tuan LE PHAM</i> <i>Université de pédagogie de Hô Chi Minh-Ville (Vietnam)</i>	Un alphabet mnémonique intégré au service de l'enseignement de la lecture et de l'écriture en contexte plurilingue <i>Michèle MINOR-CORRIVEAU</i> <i>Université Laurentienne (Canada)</i>	Trajectoires du contre-discours néolibéral <i>Audrey SURBIER</i> <i>Université de Poitiers (France)</i>
4	Professionnaliser les enseignants de français au Vietnam du 21 <sup>e</sup> siècle : défis et opportunités <i>Thi Phuong Uyen LE</i> <i>Université de pédagogie de Hô Chi Minh-Ville (Vietnam)</i>	Analyse du discours oral chez des adultes bilingues en contexte linguistique minoritaire <i>Sophie LAURENCE</i> <i>Université Laurentienne (Canada)</i>	L'énonciation collective en question dans <i>Le Chasseur inconnu</i> de Jean-Michel Fortier : l'œuvre comme espace de lutte pour une voie collective légitime <i>Gabrielle de Tournemire</i> <i>Université de Poitiers (France)</i>
13h00-14h30 : Déjeuner libre / Lunch			
Excursion (réservation requise / reservation required)			

Le jeudi 26 juin 2025 / Thursday, June 26<sup>th</sup>, 2025

8h30-9h00 : Inscription et accueil / Welcome and Registration

9h00-10h30 : Communications / Papers

	<b>Session 9A</b> <b>La ville, terreau d'expression et d'identité</b>  <b>Présidence à déterminer</b>	<b>Session 9B :</b> <b>Aménagement linguistique et territorialité</b>  <b>Présidence à déterminer</b>	<b>Session 9C :</b> <b>Dynamiques de pouvoir des langues minoritaires</b>  <b>Présidence à déterminer</b>	<b>Session 9D</b> <b>Paysage magrébin : cohabitation des langues</b>  <b>Présidence à déterminer</b>
1	Les fonctions de l'alternance codique dans les interactions de commerce à Bejaia (Algérie)  <i>Kabina BELLIL &amp; Gaëlle FERRE</i> <i>Université de Poitiers (France)</i>	Comprendre et communiquer le rapport entre langues et territoire au Canada : outils historiques du Commissariat aux langues officielles  <i>Clarence LEMAY &amp; Robert James TALBOT</i> <i>Commissariat aux langues officielles (Canada)</i>	Parler de son accent : l'expérience subjective des journalistes francophones « ayant un accent » au Québec. Résultats finaux  <i>Clément LECHAT</i> <i>Concordia University (Canada)</i>	Réhabilitation de la darija au Maroc : identité et reconnaissance d'une langue pleine et entière  <i>Lamia BENJELLOUN</i> <i>Université Ibn Zohr (Maroc)</i>
2	Étude interdisciplinaire des graffitis dans l'espace urbain de la ville de Safi : d'une forme sociale d'expression vers un nouveau monde de construction d'identité urbaine  <i>Imane EL FARSSI</i> <i>Université Cadi Ayyad (Maroc)</i>	Langues, territorialité et géographie politique à Chypre  <i>Maria PHILIPPOU-OUARAS</i> <i>Université d'Oran (Algérie)</i>	Les usages sociaux du tamazight en Algérie. Appropriation d'une langue officielle dans un territoire (Kabylie)  <i>Karim SALHI</i> <i>Université Mouloud Mammeri de Tizi-Ouzou (Algérie)</i>	La situation diglossique en Tunisie  <i>Raouf TOUZI</i> <i>Université de Sousse (Tunisie)</i>
3	Le menu comme forme d'appropriation de l'espace dans une ville acadienne (Dieppe, N.-B., Canada)  <i>Karine GAUVIN</i> <i>Université de Moncton (Canada)</i>	Dimensions écolinguistiques de la crise sécuritaire en RDC : in(sécurité) linguistiques, crises identitaires et territoriales des protagonistes  <i>Jean KILONGOZI UMBWA</i> <i>Université de Lubumbashi (RDC)</i>	Lire le monde en ploucs. Géographie de la traduction en langue minorisée : le cas du breton  <i>Erwan HUPEL</i> <i>Université Rennes 2 (France)</i>	La langue amazighe en Algérie : une expérience d'aménagement en dehors de toute institution  <i>Malika SABRI</i> <i>Université Mouloud Mammeri de Tizi-Ouzou (Algérie)</i>

10h30-11h00 : Pause santé / Coffee break



11h00-12h30 : Communications / Papers				
	Session 10A : Pour reprendre le pouvoir : enjeux actuels des langues autochtones en territoire Wabanaki Présidence à déterminer	Session 10B : Identités et dynamiques de pouvoir Présidence à déterminer	Session 10C : Prises de parole : quand la langue investit de nouveaux territoires Présidence à déterminer	Session 10 D Compétences technoelectales et transversales Présidence à déterminer
1	Retour sur la mémoire coloniale : perspectives autochtones et multi-disciplinaire sur les écrits européens en territoire wabanaki (16 <sup>e</sup> -18 <sup>e</sup> s.) <i>Pénélope CORMIER</i> <i>Université de Moncton (Canada)</i>	L'identité linguistique de Marrakech au Maroc  <i>Lahcen KADDOURI</i> <i>Université Cadi Ayyad (Maroc)</i>	Les territoires de la conservation : exploration de l'imaginaire contemporain de la protection environnementale  <i>Manuel CHARRETTE</i> <i>Université d'Ottawa (Canada)</i>	Les compétences d'expression productive/s  <i>Mohamed HAOUZA</i> <i>Université Ibn Tofaïl (Maroc)</i>
2	Alliances historiques, collaborations actuelles, défis contemporains : qu'en est-il des relations acadiennes-wabanakis en 2024?  <i>Éric DOW</i> <i>Université de Moncton (Canada)</i>	Impact de l'émergence des langues véhiculaires comme langue première sur l'identité culturelle des adolescents de Pointe-Noire  <i>Felijo Albert C. BALENDA MABLALA</i> <i>Université Marien Ngouabi (Congo-Brazzaville)</i>	La renaissance éternelle de l'Homme à travers la parole (selon la philosophie de Méréab Mamrdashvili)  <i>Maka LASHKHILA</i> <i>Université d'État Ilia (Géorgie)</i>	De la pensée à la plume : le pouvoir transversal du français en écriture  <i>Kim Thanh NGUYEN THI</i> <i>Institut polytechnique de Hanoi (Vietnam)</i>
3	<i>Wolastoqewatu!</i> (Parle le wolastoqey!) : réflexions autour d'une initiative de revitalisation linguistique  <i>Edith BÉLANGER</i> <i>Institut Ashukan / Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue (Canada)</i>	Perception comparative des langues et des cultures francophone, anglophone et autochtone : cas des étudiants de l'Université Laurentienne  <i>Banafsheh KARAMIFAR</i> <i>Université Laurentienne (Canada)</i>	Quand la langue artistique et la langue agricole se rencontrent : retour sur une expérience de théâtre professionnel en milieu rural  <i>Madeleine LEFEBVRE &amp; Serigne Touba Mbacké GUEYE</i> <i>Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue (Canada)</i>	La compétence technoelectale, levier essentiel du développement durable : une recherche-action  <i>Anoir Salam OUDINA</i> <i>Université Ibn Tofaïl (Maroc)</i>
4.	Le wolastoqey dans le paysage linguistique de la Première Nation malécite du Madawaska : pour sortir de l'effacement identitaire  <i>Mélanie LeBLANC</i> <i>Université de Moncton (Canada)</i>		<i>Alexandre CASTONGUAY &amp; Michel-Maxime LEGAULT</i> <i>Théâtre du Tandem (Canada)</i>	
12h30-14h30 : Déjeuner libre / Lunch				
14h30-16h00 : Communications / Papers				

	<b>Session 11A :</b> <b>Quelle place pour les mots autochtones ? Regards diachroniques</b>  <i>Présidence à déterminer</i>	<b>Session 11B :</b> <b>Migrations et contacts de langues au Maroc</b>  <i>Présidence à déterminer</i>	<b>Session 11C :</b> <b>Transmission et socialisation langagières : enjeux inter-générationnels</b>  <i>Présidence à déterminer</i>	<b>Session 11 D</b> <b>Cohabitation linguistique : valorisation ou conflits</b>  <i>Présidence à déterminer</i>
1	Xénisme et curiosité. Emprunts aux langues autochtones dans les catalogues des premiers musées (16 <sup>e</sup> – 17 <sup>e</sup> s.)  <i>Myriam MARRACHE-GOURAND</i> <i>Université de Poitiers (France)</i>	Plurilinguisme chez les communautés subsahariennes dans les marchés de Rabat  <i>Mehdi HAIDAR</i> <i>Université Mohammed V (Maroc)</i>	(In)sécurité linguistique et écart intergénérationnel chez les populations autochtones colombiennes  <i>Edga Mireya URIBE SALAMANCA</i> <i>Universidad Industrial de Santander (Colombie)</i>	Valorisation des langues nationales et du plurilinguisme dans le système éducatif au Tchad  <i>Moyastan MADYAMTA</i> <i>Université de Rouen (France)</i>
2	Quelle place pour la langue autochtone dans la littérature et l'édition autochtones ?  <i>Stéphane BIKLALO</i> <i>Université de Poitiers (France)</i>	Les migrants subsahariens à l'école marocaine : facettes d'une allophonie spécifique  <i>Mohammed LAHLOU</i> <i>Université Cadi Ayyad (Maroc)</i>	Influence du contact des langues sur les représentations linguistiques parentales dans la ville de Dolisie  <i>Yves MAKAYA</i> <i>Université Marien Ngonabi (Congo-Brazzaville)</i>	Les facteurs déterminants du choix de la spécialisation linguistique (anglais ou français) des étudiants marocains  <i>Mounia BENAMEUR</i> <i>Université Ibn Tofaïl (Maroc)</i>
3	Le mot « sauvage »  <i>Julien RAULT</i> <i>Université de Poitiers (France)</i>	Intégration académique des étudiants subsahariens à l'Université Cadi Ayyad : enjeux et stratégies d'adaptation dans un contexte multilingue  <i>Moulay Abdelaziz SABTI</i> <i>Université Cadi Ayyad (Maroc)</i>	Transmission des langues minoritaires : un révélateur des enjeux de pouvoir ?  <i>Bénédicte PIVOT</i> <i>Université de Montpellier (France)</i>	Replis et conflits des langues étrangères en Algérie  <i>Leila BELKAIM</i> <i>Université Ibn Khaldoun de Tiaret (Algérie)</i>
<b>16h00-16h30 : Pause santé / Coffee break</b>				
<b>16h30-17h45 : Conférence plénière / Plenary Conference :</b> <b>Annick Foucrier (<i>Titre à déterminer</i>)</b>				

Le vendredi 27 juin 2025 / Friday, June 27<sup>th</sup> 2025

8h30-9h00 : Inscription et accueil / Welcome and Registration

9h00-10h30 : Communications / Papers

	<b>Session 12A :</b> <b>Locutions verbales et échanges</b> <b>interculturels</b> <b>Présidence à déterminer</b>	<b>Session 12B :</b> <b>Affirmation linguistique et rapports</b> <b>de force</b> <b>Présidence à déterminer</b>	<b>Session 12C :</b> <b>Les langues à l'ère numérique</b> <b>Présidence à déterminer</b>	<b>Session 12D :</b> <b>Géographie littéraire</b> <b>Présidence à déterminer</b>
1	Influence de la culture dans l'usage et dans la compréhension des locutions : un regard interdisciplinaire  <i>Valérie GAUTHIER-FORTIN</i> <i>Université Laurentienne (Canada)</i>	La question linguistique en Algérie : un enjeu de pouvoir  <i>Karim OUARAS</i> <i>Université d'Oran 2 (Algérie)</i>	Le numérique : une chance pour la langue arabe de jouer dans la cour des grands  <i>Malika M'RAIM</i> <i>Université Ibn Khaldoun de Tiaret (Algérie)</i>	La géographie de l'Amérique Latine et des Caraïbes dans la littérature francophone de l'Afrique subsaharienne  <i>Kodozo Etonam TSETSE</i> <i>Université de Lorraine (France)</i>
2	La locution verbale au service de la rhétorique de l'argent en contexte francophone (camerounais) : formes et pratiques discursives  <i>Solange MEDJO ELIMBI</i> <i>Université de Yaoundé 1 (Cameroun)</i> <i>&amp; Marie-Noël EDJANE</i> <i>Lycée de Mbandjock (Cameroun)</i>	Tamazight (berbère) langue autochtone d'Afrique du Nord : entre résurgence et phagocytose étatique  <i>Boussad BERRICHI</i> <i>Université d'Ottawa (Canada)</i>	Pouvoir des langues et construction des compétences en e-evaluation : quel rapport didactique ?  <i>Amina CHACHA</i> <i>Université Ibn Tofail (Maroc)</i>	« Vive la France ! » et la géographie littéraire : un parcours humoristique à travers l'Hexagone  <i>Hoai Anh TRAN</i> <i>Université de langues et d'études internationales (Vietnam)</i>
3	Contact des langues, échanges terminologiques et communication interculturelle : interactions entre l'arabe et le français  <i>Rima BARAKÉ</i> <i>Chercheuse indépendante (France)</i>	La situation sociolinguistique du Bélarus après 2020 à travers le prisme de l'essai <i>Linguistique et colonialisme</i> de Louis-Jean Calvet  <i>Ivanou ULADZISLAU</i> <i>Université européenne des sciences humaines (Lituanie)</i>	La place de la langue amazighe à l'ère numérique sur les sites Web algériens  <i>Karima NABTI</i> <i>École nationale supérieure vétérinaire (Algérie)</i>	

10h30-11h00 : Pause santé / Coffee break

11h00-12h15 : Conférence de clôture / Closing keynote address :  
*The Danube Swabians: Creation and Destruction of a Minoritized Cultural and Linguistic Identity*  
Agatha SCHWARTZ, University of Ottawa (Canada)

12h15-13h00 : Hommage à Ali Reguigui / Tribute to Ali Reguigui  
Lancement des ouvrages des 5<sup>e</sup> et 6<sup>e</sup> éditions du colloque L&T / Launch of the peer-reviewed books from the 5<sup>th</sup> & 6<sup>th</sup> L&T Symposium

13h00 : Déjeuner de clôture / Closing lunch (réservation requise/reservation required)